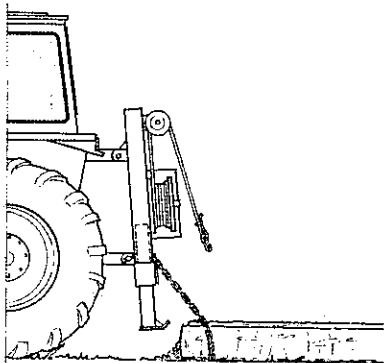




## HÄNDBOG FOR

SKOVSPIL V - 2600  
VINSSI V - 2600  
TIMBER WINSH V - 2600  
FORST WINDE V - 2600  
TREUIL V - 2600



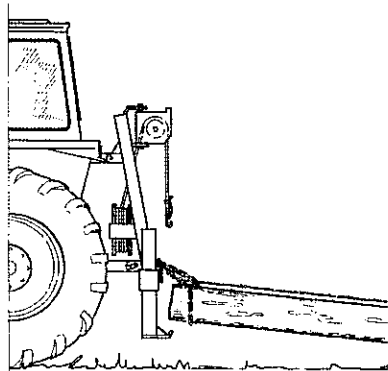
**GAMMEL MODEL**

**VANHA MALLI**

**OLD MODEL**

**ALTES MODELL**

**ANCIEN MODÈLE**



**NY MODEL**

**UUSI MALLI**

**NEW MODEL**

**NEUES MODEL**

**NOUVEAU MODÈLE**

### **INDSTILLING AF KOBLING**

Koblingen er indstillet fra fabrikken, men skulle det være nødvendigt at indstille den, skal det gøres på følgende måde:

1. Skru kontra møtrik nr. 743 og bolt nr. 701 løs.
2. Hold håndtag nr. 733 mod stop, spænd begge bolte nr. 701 til der er let modstand.
3. Slip håndtag nr. 733 drej begge bolte nr. 701 3/4 omgang og spænd kontramøtrik nr. 743.

### **KYTKIMEN SÆÆTØ**

Kytkin on sæædetty toimintakuntoon tehtaalia, mutta jos sææto jostakin syystæ on tarpeen, suoritaan se seuraavasti:

1. Løysææ lukitusmutteri no. 743 ja pultti no. 701.
2. Vedæ vipu no. 733 rajoitinta vasten, kiristæ molempia pultteja no. 701 kunnes yunnet lievææ vastusta.
3. Pææstæ vipu no. 733 vapaaksi, kiristæ molempia pultteja no. 701 3/4 kierrosta lisææ ja kiristæ lukitusmutteri no. 743.

### **ADJUSTING THE CLUTCH**

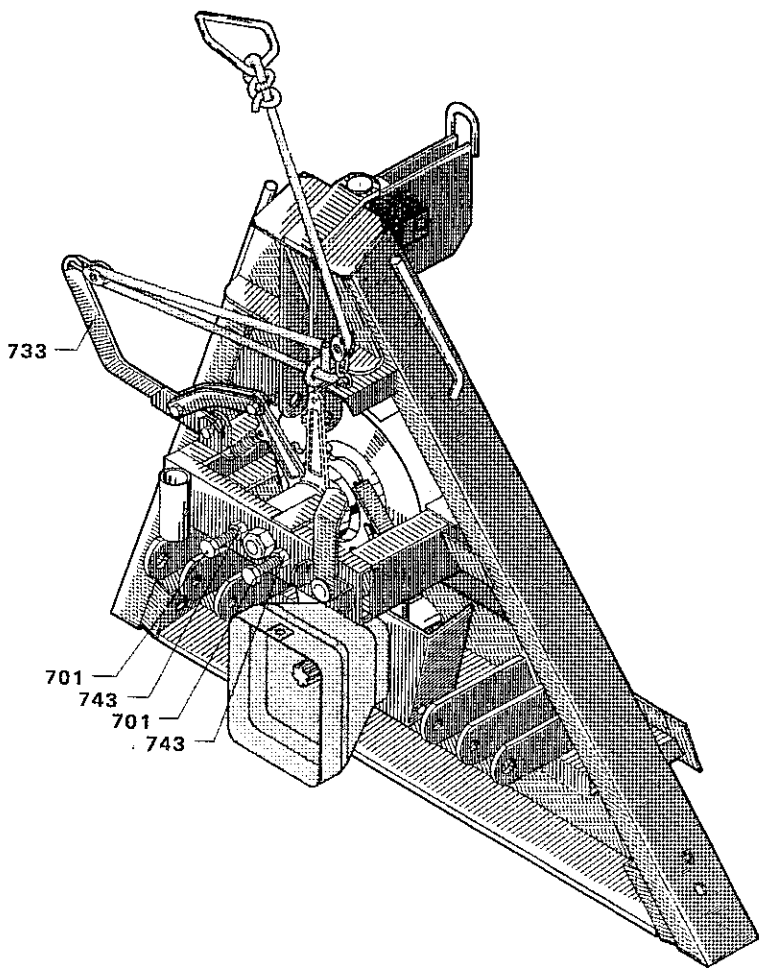
The clutch is adjusted at the factory. If it is necessary to adjust it do as follows:

1. Loosen lock nut No. 743 and bolt No. 701
2. Hold lever No. 733 against stop, tighten both bolts No. 701 until slight resistance is felt.
3. Release lever No. 733, turn both bolts No. 701 3/4 turn and tighten lock nut No. 743

### **EINSTELLEN DER KUPPLUNG**

Die Kupplung ist ab Werk eingestellt, sollte es aber notwendig sein, sie einzustellen, hat dies folgendermaßen zu geschehen:

1. Schrauben Sie die Kontermutter Nr. 743 und den Bolzen Nr. 701 los.
2. Halten Sie den Griff Nr. 733 nach Stop, spannen Sie beide Bolzen Nr. 701, bis sich leichter Widerstand einstellt.
3. Lassen Sie Griff Nr. 733 los, drehen Sie beide Bolzen Nr. 701 dreiviertel Mal und ziehen Sie die Kontermutter Nr. 743 an.

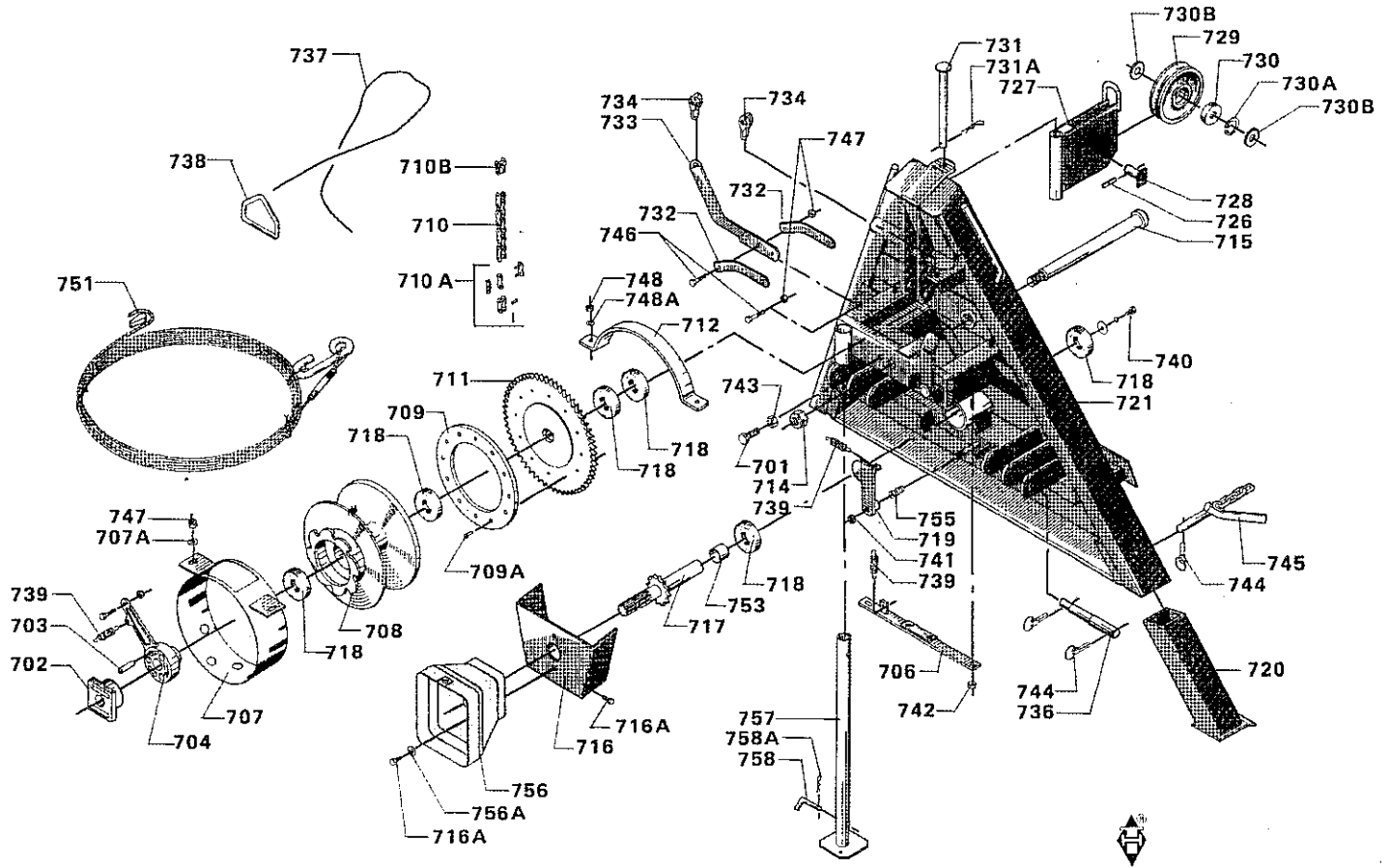


### REGLAGE DE L'EMBRAYAGE

L'embrayage a été réglé à l'usine, mais en cas de nécessité, il faut procéder de cette façon :

1. Dévisser le contre-écrou no. 743 et le boulon no. 701
2. Ramener le levier no. 733 contre l'arrêt, serrer les deux boulons no. 701 jusqu'au moment où il y a une faible résistance.
3. Lâcher le levier no. 733, visser les deux boulons no. 701 3/4 tour, et bloquer le contre-écrou no. 743

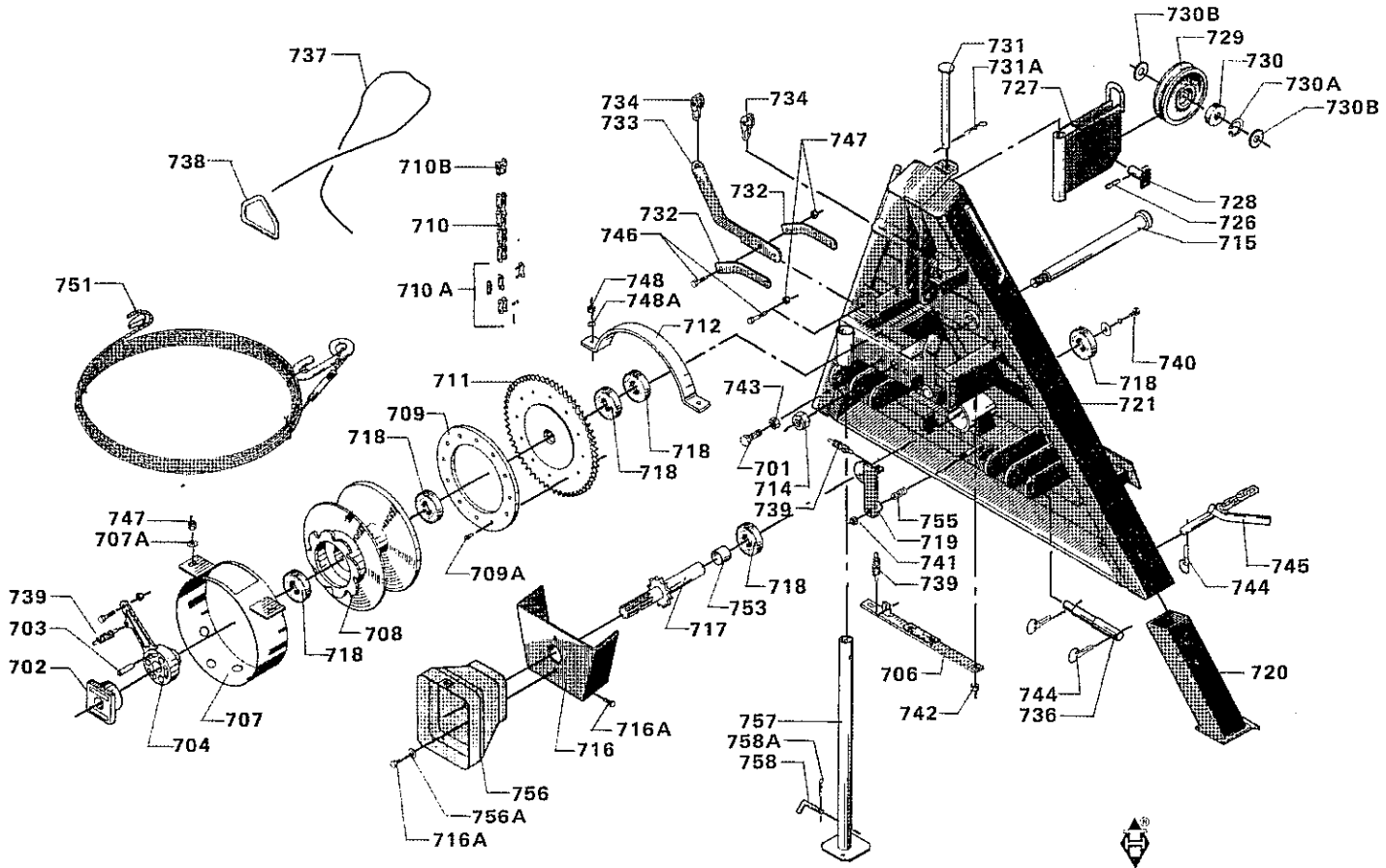




Nr. No. Nr. No.	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Bemærkninger Remarks Bemerkung Remarques	Antal Number Anzal Nombre
701	Bolt	Set Screw	Schraube	Vis		2
702	Kobling	Clutch	Kupplung	Embrayage		1
703	Nagle	Pin	Bolzen	Cheville		3
704	Kobling	Clutch	Kupplung	Embrayage		1
706	Beslag	Bracket	Halter	Patte de fixation		1
707	Beskyttelsesramme	Guard Frame	Schutzrahmen	Protection de châssis		1
707-A	Skive	Shim	Ring	Bague		1
708	Wiretromle	Wire Roll	Drahtrommel	Rouleau de fil métallique		1
709	Koblingsbelægning	Clutch Lining	Kupplungsbeschlag	Garniture de embrayage		1
709-A	Nagle	Pin	Bolzen	Cheville		6
710	Kæde	Chain	Kette	Chaîne		1
710-A	Samleled	Assembly Joint	Sammelglied	Jointure d'ajustage		1
710-B	Samleled, forkr.	Assembly Joint	Sammelglied	Jointure d'ajustage		1
711	Kædehjul	Chain Wheel	Kettenrad	Roue de chaîne		1
712	Skærm	Cover	Deckel	Couvercle		1
714	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	1", lås	1
715	Aksel	Driveshaft	Horizontalwelle	Arbre horizontal		1
716	Skærm	Cover	Deckel	Couvercle		1
716-A	Bolt	Set Screw	Schraube	Vis	10x16, galv.	2
717	Aksel	Drive Shaft	Horizontalwelle	Arbre horizontal		1
718	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Roulement à billes	6207 RS 2	6
719	Strammebeslag	Tightening-up Fitting	Spannbeschlag	Garniture de tension		1
720	Ben	Leg	Bein	Support		2
721	Hovedramme	Main Frame	Hauptrahmen	Châssis principal		1
726	Rørsplit	Cotter	Spilng	Goupille	8x50	1
727	Beslag	Bracket	Halter	Patte de fixation		1
728	Aksel	Drive Shaft	Horizontalwelle	Arbre horizontal		1
729	Toprulie	Top Roll	Gipfel Rolle	Rouleau de sommet		1
730	Kugleleje	Ball Bearing	Kugellager	Roulement à billes	6304 RS 2	1
730-A	Låsering	Circlip	Seegerring	Circlip		1
730-B	Skive	Shim	Ring	Bague		2
731	Akseibolt	Shaft	Welle	Arbre		1
731-A	Sikringssplit	Cotter	Splint	Goupille		1
732	Beslag	Bracket	Halter	Patte de fixation		2
733	Beslag	Bracket	Halter	Patte de fixation		1
734	Trisserulle	Pulley Roll	Rolle	Rouleau de poulie		2



V-2600



Nr. No. Nr. No.	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Bemærkninger Remarks Bemærkung Remarques	Antal Number Anzahl Nombre
736	Træktappe	Hook	Haken	Crochet		2
737	Snor	String	Draht	Cordon		1
738	Håndtag	Handle	Handgriff	Poignee		1
739	Fjeder	Spring	Feder	Pression		3
740	Bolt	Set Screw	Schraube	Vis	10x20 links	1
741	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou		1
742	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	10 mm	1
744	Traktorsplit	Cotter	Splint	Goupille		4
746	Bolt	Set Screw	Schraube	Vis		2
747	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou		2
748	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	6 mm	2
748-A	Skive	Shim	Ring	Bague	6 mm	2
751	Lås	Locking Lever	Sperrriegel	Verrou de blocage		1
753	Afstandsbojsning	Distance sleeve	Abstandhalter	Douille entretoise		1
755	Fjeder	Spring	Feder	Pression		1
756	PTO-skærm	PTO-cover	PTO-Deckel	PTO-couvercle		1
756-A	Skive	Shim	Ring	Bague		2
757	Støtteben	Support	Stützbein	Support		1
758	Tap					1
758-A	Split	Cotter	Splint	Goupille		1



V-2600